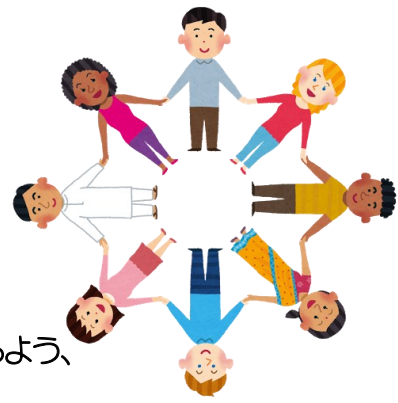


参加無料

平成30年度AIAコミュニティサポーター研修会

コミュニティ通訳研修会



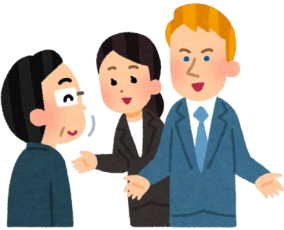
コミュニティ通訳とは・・・

外国人住民が言語・制度・文化の違いなどによる不便、不安を感じずに生活できるよう、サポートするための通訳です。

日時 2018年11月17日(土) 13:00～15:30

場所 アトリオン7階 <らしの研修室
(秋田市中通2-3-8)

対象 AIAコミュニティサポーターまたはコミュニティ通訳に関心のある方
(定員:40名)



講師 内藤 稔氏
(東京外国語大学大学院
総合国際学研究院 講師)



<研修内容>

○講話:『コミュニティ通訳が果たす役割と守るべき倫理』

○事例検討:どこからどこまでが守秘義務か?

通訳場面でのコミュニケーションで気をつけたいことは? 等

○通訳スキル練習:メモの取り方、要点をまとめる練習

※日本語で行います

○通訳実習:メモ帳・筆記用具・辞書をご持参ください

※言語別に分かれて小グループで行います。見学のみの参加も可能です。

参加申込

裏面の申込書をFAXでお送りいただくか、申込書記載の項目をメールに書いてお送りください。

しめきり:2018年11月9日(金)

●●●お申込み&お問い合わせ●●●

公益財団法人秋田県国際交流協会(AIA) 担当:土谷(つちや)

TEL:018-893-5499 FAX:018-825-2566

E-mail:aia@aiahome.or.jp

コミュニティ通訳研修会 申込書

氏名	男・女
住所	
TEL	
E-mail	
通訳実習	<input type="checkbox"/> 参加します <input type="checkbox"/> 当日の様子で決めます <input type="checkbox"/> 見学します
通訳実習で希望する言語	
★研修会で話し合いたいので、以下の質問にお答えください。	
①通訳をしていて、困ったことはありますか？	
②通訳をする前後の通訳依頼者との関係について、悩みはありますか？	
③その他、コミュニティ通訳の活動において、気になっていることはありますか？	

●○●お申込み&お問い合わせ●○●

公益財団法人秋田県国際交流協会(AIA) 担当:土谷(つちや)

TEL:018-893-5499 FAX:018-825-2566

E-mail:aia@aiahome.or.jp